

EN

Neoprene unsupported glove, flocked, 30 cm. Protects against several chemicals.

Storage/Transport: The gloves are first packed by the dozen in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Neoprenhandske, 30 cm lång, flossfodrad. Skyddar mot en mängd kemikalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan också innehålla en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innehålla en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfektorade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskarn som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskarn som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Ingel material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är kant för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken för utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Neoprenkäsine, 30 cm pitkä, nukkavuori. Suojaa useilta kemikaaleilta.

Kuljetus ja Varastoointi: Käsineet on pakattu 12 kappaalleen muovipussiin, ja pussit puolestaan pahviaatikoihin kuljetetaan ja varastoinkaa variaan. Granberg suositteli käytäntömeni käsineiden varastoointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suorailta auringonvalolta.

Huolto ja Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsineiden pukemista kätteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveltuuttaa, ne on haittaväärä ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jättämisen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistamisen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuuta. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustiloista. Käsineet voidaan pudotusta vain kostealla liinala, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöökä: Jos käsineet säilytetään suoistusten mukaan, käytäntömeni käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoin enintään viiden kolmen ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käytötarkoitus ja käsineiden huoltu, joten sitä ei voida määritellä. On käyttyään vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käytötarkoitukseen tai lehvävän.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaudu riittävästi teräviltä piileillä, kuten lääkekuuskin neutraalilla. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Näiden käsineiden minkäkin materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttaavan mitään haittavaa käytäjälle. Ihmisen käsineet on suunniteltu suojaamaan käsia työskentelyolojuhteissa standardien EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä aiottuun käytötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineiden tulisi käyttää vain niihin käytötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikarioivoisuuden perusteella on käytetävän suojaustiukkuutta ja yhdenmuksaisuutta standardejä, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset ovat tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellinen käytöönsuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käytötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Nieoznawane rękawice neoprenowe, podszyte filcem, 30 cm. Chronią przed różnymi chemiczami.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowane w plastikowe torby, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawianie rękawic w zanieczyszczonym/szczurym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutek dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ręcznych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przenikania.

Żywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiegle zwiększą chronić przed ostro zakroczymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surówkowani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

فائز غير مدغوم بالنيوبرين، متجمع، ٣٠ سم. يحمي من عدة مواد كيميائية.

التخزين / النقل: تعيىن القفازات أولاً بحسبة من اكياس بلاستيكية تعنى لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصى جرأنبيرج بخزن القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويعتبر تعرضاً لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقطع وضئع على اليدين اللذان من عدم وجود أي ضرر بها، وفي حال الشك لا تستخدم القفازات المشكورة وغيروا زوجاً جديداً. وقد يؤدي تكرار القفازات جودة لارتفاع درجة الحرارة، وقد تختلف خصائص آداء القفازات التي تم ارتدادها أو تقطفيتها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها، ولا يمكن دعم قفازات إلا بفعالية قصوى رطبة، ولكنها تؤثر على عمليات الغسل.

القطفي / التقطيف: توقف هذه الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها، وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية ذلك من ملامة القفازات لمهمة أو مهم المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتجري وجوه أي ضرر قبل التناول مع الأجزاء المتحركة من الآلات، وقد لا تكون القفازات التي تستوفى متطلبات مقاومة التقب المبنية للحماية من الأجهزة المدية بشكل جيد مثل إبر الحقن تحت الجلد، وقد تسبب القفازات التي تحتوي على مادة الكثاف حساسية في حالات فرط الحساسية من الآلات، وفي حال الحساسية الطبيعية، حيث إنه لا يُعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضرارة للماء المستخدم، والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل، وفقاً للمعايير EN 374-1:2016/Type A و EN 388:2016، EN ISO 374-5:2016 و EN 420:2003+A1:2009.

ونبه إلى: تعيىن القفازات على أساس المعايير المطبقة، ويجب الابتعاد عن القفازات في الأماكن التي تحتوي على مواد كيميائية، كما يجب تقييم المخاطر في الأخذ في الاعتبار متطلبات الحماية والمعايير المنعنة التي يتم اختيار القفازات بناءً عليها، ونسبة تناقص طروف الاستخدام الفعلي، وتعتبر على عاتق المستخدم أن تفهم أنه لا يمكن محاكاة طروف الاستخدام الفعلي، وتعتبر على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات لاستخدام المقصود، ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Neoprenhansker, 30 cm lange, flossført. Gir vern mot en rekke kjemikalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket dussinvis i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanskene i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanskene bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskene som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbrukes vil ubrukte hanskene ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i intill tre år fra fremstillingstidene. Hanskene leveret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres. Det er brukers ansvaret å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal benyttes når det er risiko for skader i arbeidsmiljøet, eller til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spissere gjenstander som knyster. Hansker som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spissere gjenstander som knyster. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Det er brukers ansvaret å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjennomløst ansett passende produsenten. Risikovurderingen bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvaret, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR® BY GRANBERG

ART. 114.2000

The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN ISO 374-1:2016 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only. This information does not reflect the usual working condition in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 40 cm² - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be assumed that the chemical resistance is higher. Working protective gloves may provide better resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For certain chemicals, the resistance factor to consider is the factor to compare in selecting of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

Level 0 - the glove is below minimum level of individual risk given.

Level X - the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

CHEMSTAR® BY GRANBERG

ART. 114.2000

6 pairs

SIZE 8 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

Glycidylether/Nötingemotstand/Hanskene testes etter EN ISO 374-1:2016.

Odporność na skleranę/abrasion resistance/Skleremotstand, sirkular knivblad/Skärmed mot skleran.

Skjermotstand, sirkular knivblad/Skärmed mot skjerm.

Rivestyrke/Rivetsmotstand/Repäßigmotstand/Pistonkestävyys.

Opporność na przebijanie/Puncture resistance/TDM-motstand/TDM-hanskestävyys/Odporność na przebijanie.

TDMMotstand/TDM-motstand/TDM-hanskestävyys/Odporność na przebijanie.

EN

Neoprene unsupported glove, flocked, 30 cm. Protects against several chemicals.

Storage/Transport: The gloves are first packed by the dozen in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Neoprenhandske, 30 cm lång, flossfodrad. Skyddar mot en mängd kemikalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämning av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskarn som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskarn som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Ingel material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är kant för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Neoprenkäsine, 30 cm pitkä, nukkavuori. Suojaa useilta kemikaaleilta.

Kuljetus ja Varastoointi: Käsineet on pakattu 12 kappaalleen muovipussiin, ja pussit puolestaan pahviaatikoihin kuljetetaan ja varastoinkaa variaan. Granberg suositteli käsineiden käytäntöön varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralaista auringonvaloa.

Huolto ja Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsineiden pukemista kätteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveltuuttaa, ne on haittaväärä ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jättämisen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuuta. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustiloista. Käsineet voidaan pudotusta vain kostealla liinala, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöökä: Jos käsineet säälytetään suoistusten mukaan, käytäntöön käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoin enintään viiden kolmen ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huoltu, joten sitä ei voida määritellä. On käyttyään vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai lehvävän.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineita ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaudu riittävästi teräviltä piileillä, kuten lääkekuuskin neulalta. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Näiden käsineiden minkäkin materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttaavan mitään haittavaa käytäjälle. INÄMÄÄ käsineet on suunniteltu suojaamaan käsia työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikarioivoisin perusteesta on käytetävän suojaustiukkuus ja yhdenmuksaisuus standardaja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset ovat tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellinen käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Nieusztywiane rękawice neoprenowe, podszyte filcem, 30 cm. Chronią przed różnymi chemiczami.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowane w plastikowe torby, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawianie rękawic w zanieczyszczonym/szczurzym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutek dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ręcznych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przenikania.

Żywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiegle zjawiska mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surówkowani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

فائز غير مدغوم بالنيوبرين، متجمع، ٣٠ سم. يحمي من عدة مواد كيميائية.

التخزين / النقل: تعيىن القفازات أولاً بحسبة من اكياس بلاستيكية تعنى لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصى جرأنبرغ بخزن القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويعتبر تعرضاً لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقطع وضئلا على الينين اللائق من عدم وجود أي ضرر بها، وفي حال الشك لا تستخدم القفازات المشكورة وغيروا زوجاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حلة تلقيتها إلى تدهور جودتها، كما قد تغير القفازات جودة لاحقة أو تختلف خواصها أو تغيرها أو تختفيها أو تتطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها، ولا يمكن دعم قفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها لن توفر حماية الغلاف.

وتقدير الملاحة: يجب فحص قفازات التحريري وجود أي ضرر قبل التخلص منها، وتحذيرها من الأجزاء المتحركة بما في ذلك من عدم ملائمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات التي تختفي على الأداء، وتحذيرها من الأجزاء المتحركة بما في ذلك من عدم ملائمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

Merk: Kontroller hanske for skader før bruk. Hanske ne må benyttes når det er risiko for thiking i bevegelige maskindeler. Hanske som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjestander som kanyler. Hanske som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overkänslighet. Det er brukers ansvaret å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanske bar kun brukes til gjennomgå ansett passende produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som hanskeene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere de faktiske brukene av hanskeene og det er brukers ansvaret, ikke produsenten, å bestemme om hanskeene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

NO

Neoprenhansker, 30 cm lange, flossført. Gir vern mot en rekke kjemikalier.

Lagring/Transport: Hanske er først pakket dussinvis i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilfeller bør hanskeene erstattes med nye. Hvis hanskeene etterlates i forvaringsområdet kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskeene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanske som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskeene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbringes vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i intill tre år fra fremstillingstiden. Hanskeenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvaret å forsikre seg om at hanskeene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskeene for skader før bruk. Hanskeene skal ikke benyttes når det er risiko for thiking i bevegelige maskindeler. Hanske som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjestander som kanyler. Hanske som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overkänslighet. Det er brukers ansvaret å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanske bar kun brukes til gjennomgå ansett passende produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som hanskeene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere de faktiske brukene av hanskeene og det er brukers ansvaret, ikke produsenten, å bestemme om hanskeene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR® BY GRANBERG

ART. 114.2000

The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN ISO 374-1:2016 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 40 cm² - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be assumed that the chemical resistance is similar. Work protective gloves may provide some resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For certain chemicals, the resistance factor is a factor to consider in selecting of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

Level 0 - the glove is below minimum level of individual risk given.

Level X - the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

CHEMSTAR® BY GRANBERG

ART. 114.2000 6 pairs

SIZE 9 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016 Silexyle/Nötungsmotstand/Hankauskestiyyppi (1-4)

Skjermestand, skurklast knivblad/Skärmestand (1-4)

Rivestyrke/Rivningsmotstand/Repälyjusuppi (1-4)

TDM-motstand/TDM-hilfestettsysterje (A-F)

1/A = minimum requirement

4/B = maximum requirement

X = not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-5:2016 EN 420:2003+A1:2009 EN ISO 374-5:2016

AQL 1.5

This product is classified as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 374-2:2016.

PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand.

Notified Body responsible for certification and Module B compliance:

Name: S.A.T. Technology Europe Ltd.

Address: Broomhill Business Park, Clonee, Co. Meath, D15 YN2P, Ireland.

Notified Body: 2777

Notified Body responsible for ongoing conformity (Module D):

Name: S.A.T. Technology Europe Ltd.

Address: P.O. Box 30 (Särkkämienteenva 3), 00211 Helsinki, Finland.

Notified Body: 0598

Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Glove size M L XL XXL

EN 420 size 8 9 10 11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. The user must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

Barcode

</div

EN

Neoprene unsupported glove, flocked, 30 cm. Protects against several chemicals.

Storage/Transport: The gloves are first packed by the dozen in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Neoprenhandske, 30 cm lång, flossfodrad. Skyddar mot en mängd kemikalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan också innehålla en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innehålla en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfektorade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskarn som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskarn som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Ingel material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är kant för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Neoprenkäsine, 30 cm pitkä, nukkavuori. Suojaa useilta kemikaaleilta.

Kuljetus ja Varastoointi: Käsineet on pakattu 12 kappaalleen muovipussiin, ja pussit puolestaan pahviaatikoihin kuljetetaan ja varastoinkaa variaan. Granberg suositteli käsineiden käytäntöön varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralaista auringonvaloa.

Huolto ja Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tullee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsineiden pukemista kätteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveltuuttaa, ne on haittaväärä ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jättämisen epäpuitaisi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuuta. Käytettyen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustiloista. Käsineet voidaan pudotusta vain kostealla liinala, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöökä: Jos käsineet säälytetään suoistusten mukaan, käytäntöön käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoin enintään viiden kolmen ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huoltu, joten sitä ei voida määritellä. On käyttyään vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai lehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineita ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaudu riittävästi teräviltä piileillä, kuten lääkekuuskin neulalta. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Näiden käsineiden minkäkin materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttaavan mitään haittavaa käytäjälle. INÄMÄÄ käsineet on suunniteltu suojaamaan käsia työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikarioivoisin perusteesta on käytetävän suojaustiukkuus ja yhdenmuksaisuus standardaja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset ovat tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellinen käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Nieusztywiane rękawice neoprenowe, podszyte filcem, 30 cm. Chronią przed różnymi chemiczami.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowane w plastikowe torby, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawianie rękawic w zanieczyszczonym/szczurzym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutek dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ręcznych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przenikania.

Żywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiegle zjawiska mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surówkowani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

فائز غير مدغوم بالنيوبرين، متجمع، ٣٠ سم. يحمي من عدة مواد كيميائية.

التخزين / النقل: تعيىن القفازات أولاً بحسبة من اكياس بلاستيكية تعنى لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنطافتها وتخفيفها. ويوصى جرأنبيرج بختزف القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويعتبر تعرضاً لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقطع وضئلا على البنين اللذان من عدم وجود أي ضرر بها، وفي حال الشك لا تستخدم القفازات المشكورة بها وآخر رجواً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حلة تلقيه إلى تدهور جودتها كما قد تغير القفازات جودة لاحقاً بسبب تغير ظروفها أو التقطيف، وقد تختلف خصائص آداء القفازات التي تم ارتدادها أو تقطيفها / تقطيفها / غسلها عن مستويات الآداء المعلن عنها، ولا يمكن دعم قفازات إلا بفعالية قصوى رطبة، ولكنها ان توفر حلولاً لغافل.

وتقدير على عالي المستخدم مسؤولية القفازات من عدم الالتزام بهذه المعايير.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لاحري وجود أي ضرر قبل التناول مع الأجزاء المتحركة من الآلات، وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة التقبيل مناسبة للحماية من الأسماء المدية بشكل جيد مثل ابر الحقن تحت الجلد، وقد تسبب القفازات التي تحتوي على مادة الكثاف حساسية في حالات فرط الحساسية من المكونات، وفي حال الحساسية الطبيعية، حيث إنه لا يُعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضرارة المستخدم، والغرض من هذه القفازات هو حماية البنين في بيئة العمل وفقاً للمعايير EN 374-1:2016/Type A و EN 388:2016 و EN ISO 374-5:2016 و EN 420:2003+A1:2009.

وتقدير على عالي المستخدم على أساس المعايير المقدمة، ويجب تجنب تقطيف القفازات في الأجهزة المصممة كآلة تقطيف.

Handske er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009.

Det er brukers ansvaret å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Handske bar kun brukes til gjennomgå ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som handske testes etter.

Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av handske og det er brukers ansvær, ikke produsenten, å bestemme om handske er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

NO

Neoprenhandske, 30 cm lange, flossført. Gir vern mot en rekke kjemikalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket dussinvis i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte handske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefales vil ubrukte hansker ikke lide av endring i sine mekaniske egenskaper i intill tre år fra fremstillingstidene. Hanskene leveret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres.

Det er brukers ansvær å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for thiking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjenstører som kanyler.

Hanskene som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner til punkteringsmotstand for lateksproteinene. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig.

Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjenstører som kanyler.

Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009.

Det er brukers ansvaret å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bar kun brukes til gjennomgå ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standarden som handske testes etter.

Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av handske og det er brukers ansvær, ikke produsenten, å bestemme om handske er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR® BY GRANBERG

ART. 114.2000

The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN ISO 374-1:2016 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only. This information does not reflect the usual working conditions in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 40 cm² - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be assumed that the chemical resistance is higher. Working protective gloves may provide better resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For certain chemicals, the resistance factor to consider is the factor to compare in selecting of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

Level 0 - the glove is below minimum level of individual risk given.

Level X - the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

CHEMSTAR® BY GRANBERG

ART. 114.2000

6 pairs PPE Cat. III

SIZE 10 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

Glycidylether/Nötingmotstand/Hanskene testes på

Skjermement, skurkant knivblad/Skärmement

Rivestryke/Rivmentmotstand/Repäßig/Rippljusjus

TDM-motstand/TDM-handske/Handmotstand

1A = minimum requirement

40°F = maximum requirement

X = tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-5:2016

EN 420:2003+A1:2009

EN ISO 374-5:2016

EN

Neoprene unsupported glove, flocked, 30 cm. Protects against several chemicals.

Storage/Transport: The gloves are first packed by the dozen in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Neoprenhandske, 30 cm lång, flossfodrad. Skyddar mot en mängd kemikalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämning av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfektorade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskarn som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskarn som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Ingel material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är kant för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Neoprenkäsine, 30 cm pitkä, nukkavuori. Suojaa useilta kemikaaleilta.

Kuljetus ja Varastoointi: Käsineet on pakattu 12 kappaalleen muovipussiin, ja pussit puolestaan pahviaatikoihin kuljetetaan ja varastoinkaa variaan. Granberg suositteli käsineiden käytäntöön varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suorailta auringonvalolta.

Huolto ja Puhdistus: Sekä uudet että käytetty käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsineiden pukemista kätteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveltuuttaa, ne on haittaväärä ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jättämisen epäpuhtauksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistamisen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuuta. Käytettyen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustoista. Käsineet voidaan pudotusta vain kostealla liinala, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöökä: Jos käsineet säilytetään suoistusten mukaan, käytäntöön käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoin enintään viiden kolmen ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöökään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huoltu, joten sitä ei voida määritellä. On käyttyään vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai lehvävän.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piileillä, kuten lääkekuuskin neutraalit. Lataksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Näiden käsineiden minkäkin materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttaavan mitään haittavaa käytäjälle. INÄMÄÄN käsineet on suunniteltu suojaamaan käsia työskentelyoloosuhteissa standardien EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikarioivoisuuden perusteella on käytetävää suojaustuotkuja ja yhdenmuksia standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset ovat tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellinen käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Nieusztywiane rękawice neoprenowe, podszyte filcem, 30 cm. Chronią przed różnymi chemiczami.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowane w plastikowe torby, te z kolei w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się, że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawianie rękawic w zanieczyszczonym/szczurzym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutek dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ręcznych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ścieżeczki jednak nie zatrzymać procesów przenikania.

Żywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiegle zwiększą chronić przed ostro zakroczymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surówkowani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

فائز غير مدغوم بالنيوبرين، متجمع، ٣٠ سم. يحمي من عدة مواد كيميائية.

التخزين / النقل: تعيىن القفازات أولاً بحسبة من اكياس بلاستيكية تعنى لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصى جرأنبيرج بخزن القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويعتبر تعرضاً لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقطع وضئع على اليدين اللذان من عدم وجود أي ضرر بها، وفي حال الشك لا تستخدم القفازات المشوكة بها وآخر رجلاً، وقد يؤدي ذلك إلى تدهور جودتها. وقد تؤدي تعرضاً للقفازات في حلة تأثيرها إلى تدهور جودتها كما قد تتأثر القفازات جيدة بأسباب مثل التلفير، وقد تختلف خصائص آداء القفازات التي تم ارتدادها أو تأثيرها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها، ولا يمكن دعم قفازات إلا بفعالية قصوى رطبة، ولكنها لن توفر حماية لفائف الغلاف.

ونقط على عالي المستخدم: تعيىن هذه الاستعمال على الأستخدام المتعدد والصياغة ولا يمكن تحديدها، وتقع على عالي المستخدم مسؤولية اتخاذ القرار من ملائمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحقق وجود أي ضرر قبل التناول مع الأجزاء المتحركة من الآلات، وقد لا تكون القفازات التي تستوفى متطلبات مقاومة التقبيل مناسبة للأجهزة المدية بشكل جيد مثل إبر الحقن تحت الجلد، وقد تسبب القفازات التي تحتوي على ملائمة في حالات فرط الحساسية من الآلات، وفي حال الحساسية الطبيعية، حيث إنه لا يُعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضرورة للماء المستخدم، والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقاً للمعايير EN 374-1:2016/Type A و EN 388:2016 و EN ISO 374-5:2016 و EN 420:2003+A1:2009.

ونقط على عالي المستخدم على احتفاظ المعلم عنها فقط من الشركة المصنعة، كما يجب تقييم المخاطر في الأختبارات المعنوية على الحمایة والمعايير المنعنة التي يتم اختيار القفازات بناءً عليها، ونسبة تناقص الماء المستخدم في اختبار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلي، ونقط على عالي المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات لاستخدام المقصود، ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Neoprenhandske, 30 cm lange, flossfodrad. Gir vern mot en rekke kjemikalier.

Lagring/Transport: Hanske er først pakket dussinvis i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilfeller bør hanske erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenede områder kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanske som er bruk, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbrukes vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i intill tre år fra fremstillingstidene. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifisieres. Det er brukers ansvare å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for thiking i bevegelige maskindeler. Hanske som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjenstører som kanyler. Hanske som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overførsel som følge av kontakt med kjemikalier. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjenstører som kanyler. Hanske som ikke inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overførsel som følge av kontakt med kjemikalier. Det er brukers ansvare å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjennomløst ansett passende produsenten. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spiss gjenstører som kanyler. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009.

Det er brukers ansvare å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjennomløst ansett passende produsenten. Risikovurderingen bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskeene testes etter.

Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskeene og det er brukers ansvare, ikke produsenten, å bestemme om hanskeene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR® BY GRANBERG

ART. 114.2000

The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN ISO 374-1:2016 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 40 cm² - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be assumed that the chemical resistance is similar for other chemicals due to changes in the workplace and the different between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 40 cm² - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. For certain chemicals, the resistance factor to consider is the difference between the resistance of the glove and the resistance of the pure chemical. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

Level 0 - the glove is below minimum level of individual risk given.

Level X - the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

ART. 114.2000
6 pairs
SIZE 11 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016
Glycidylether/Nötmotstand/Hankauskettityyppi
Skjerpmotstand, sirkulaari knivblad/Skjärkniv
Odporność na przejście okragłym/Circular blade cut resistance
3110X

Rivestyrke/Rivetsmotstand/Repäßig/Repäßigluus
Rivets
TDM-motstand/TDM-kittmotstand/TDM-kittmotstand
1A = minimum requirement
40SF = maximum requirement
X = tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-5:2016
EN 420:2003+A1:2009
EN ISO 374-5:2016

AQL 1.5

AKLMOPT

This product is classified as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 374-2016.

PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand.

Notified Body responsible for certification and Module B compliance:

Name: SGS Technology Europe Ltd.
Address: Bracknell Business Park, Clonée, Co. Meath, D15 YN2P, Ireland.

Notified Body: 2777

Notified Body responsible for ongoing conformity (Module D):

Name: SGS Technology Europe Ltd.
Address: P.O. Box 30 (Särkkämienteenva 3), 00211 Helsinki, Finland.

</